

# 58. małopolski wyścig górski

Patronat Honorowy: Witold Kozłowski - Marszałek Województwa Małopolskiego



17-20.09.2020



# MAŁOPOLSKA

---

Main Partner



Nadleśnictwo  
Stary Sącz

---

Partners

Gazeta Krakowska



---

Media Partners



**GOTOWI DO STARTU?**  
**START!**

**Lubisz szerokie i wygodne trasy rowerowe, czy wolisz bardziej emocjonujące i trudniejsze szlaki?**

**Odwiedź Małopolskę!**

**Zapraszam w moje ulubione miejsca.**

**Wybrałam coś specjalnie dla Ciebie!**

**[www.poznajmysie.malopolska.pl](http://www.poznajmysie.malopolska.pl)**



MAŁOPOLSKA

**100%**  
rowerowych  
emocji



## List of teams

<b>N</b>	<b>UCI code</b>	<b>St. numbers</b>	<b>Team</b>	<b>Country</b>
1	VOS	1-6	VOSTER ATS TEAM	POLAND
2	WIB	11-16	WIBATECH MERX	POLAND
3	VAM	21-26	VINO ASTANA MOTORS	KAZAKHSTAN
4	CDT	31-36	CCC DEVELOPMENT TEAM	POLAND
5	TPR	41-46	TUFO PARDUS PROSTEJOW	CZECH REPUBLIC
6	UXT	51-56	UNO-X PRO CYCLING TEAM	NORWAY
7	MSP	61-66	MAZOWSZE SERCE POLSKI	POLAND
8	CMI	71-76	EUROCYCLINGTRIPS-CMI PRO CYCLING TEAM	GUAM USA
9	LGS	81-86	LJUBLJANA GUSTO SANTIC	SLOVENIA
10	ASC	91-96	AC SPARTA PRAHA	CZECH REPUBLIC
11	TBC	101-106	TARTU 2024 BALTIC CHAIN CYCLING	ESTONIA
12	ISA	111-116	ISRAEL CYCLING ACADEMY	ISRAEL
13	TLT	131-136	TOPFOREST LAPIERRE PRO CYCLING TEAM	CZECH REPUBLIC
14	UKR	141-146	UKRAINE NATIONAL TEAM	UKRAINE
15	BUL	151-156	BULGARIAN NATIONAL TEAM	BULGARIA
16	POL	161-166	POLAND NATIONAL TEAM	POLAND
17	SKV	171-176	SENSA-KVK CYCLINGTEAM	NETHERLANDS
18	CAT	181-186	CYCLING ACADEMY TRENCIN	SLOVAKIA
19	PFG	191-196	CK PRIBRAM FANY GASTRO	CZECH REPUBLIC
20	GCT	201-206	GLOBAL CYCLING TEAM	NETHERLANDS
21	GCE	211-216	GALINA COLOSIO EUROFEED	ITALY
22	GMR	221-226	GM RECYCLING TEAM	BELGIUM
23	CSG	231-236	CHROBRY SCOTT GŁOGÓW	POLAND
24	TKI	241-246	TEAM KIBAG-CKT	SWITZERLAND
25	TRP	251-256	TRÓJKA PIASECZNO	POLAND

## Winners of the Prologues

---

<b>YEAR</b>	<b>DISTANCE</b>	<b>PLACE</b>	<b>WINNERS</b>
1980	1400	Kraków Kopiec Kościuszki	Bogdan Wodok Tadeusz Wojtas Jan Brzeźny
1981	3000	Krynica - Tylicz	Tadeusz Wojtas Lech Piasecki Czesław Lang
1984	5000	Kraków Błonia	Mariusz Bartkowiak Zbigniew Szczepkowski Janusz Bieniek
1991	2300	Myslenice – Góra Chełm	Jacek Bodyk Zbigniew Spruch Krzysztof Zajdel
1997	1400	Kraków Kopiec Kościuszki	Radosław Romanik Piotr Przydział Zbigniew Piątek
1998	1400	Kraków Kopiec Kościuszki	Radosław Romanik Piotr Chmielewski Marek Kamiński

## Winners

1961	Roman Chtiej
1962	Antoni Palka
1963	Franciszek Surmiński
1964	Józef Dylík
1965	Marian Forma
1966	Czesław Polewiak
1967	Henryk Woźniak
1968	Marian Forma
1969	Bogdan Lengiewicz
1970	Jan Boćkowski
1971	Zbigniew Krzeszowiec
1972	Edward Barcik
1973	Jerzy Rzepka
1974	Ryszard Szurkowski
1975	Janusz Kowalski
1976	Stanisław Szozda
1977	Ryszard Szurkowski
1978	Tadeusz Mytnik
1979	Krzysztof Sujka
1980	Roman Cieślak
1981	Czesław Lang
1982	Jan Muzyka
1983	Roman Cieślak
1984	Tadeusz Krawczyk
1985	Zbigniew Albin
1986	Paweł Bartkowiak
1987	Andrzej Sypytowski
1988	Zdzisław Krudysz
1989	Zbigniew Piątek

1990	Andrzej Maćkowski
1991	Jacek Bodyk
1994	Piotr Przydział
1995	Tomasz Brożyna
1996	Andrzej Mierzejewski
1997	Dainis Ozols
1998	Zbigniew Piątek
1999	Tomasz Brożyna
2000	Grzegorz Rosoliński
2001	Zbigniew Piątek
2002	Radosław Romanik
2003	Cezary Zamana
2004	Ondrej Fadny
2005	Cezary Zamana
2006	Marek Rutkiewicz
2007	Mateusz Komar
2008	Marcin Sapa
2009	Artur Detko
2010	Jacek Morajko
2011	Tomasz Marczyński
2012	Marek Rutkiewicz
2013	Łukasz Bodnar
2014	Max Werda
2015	Marko Kump
2016	Mateusz Taciak
2017	Maciej Paterski
2018	Amaro Antunes
2019	Adam Stachowiak

**Patron Honorowy 58. Małopolskiego Wyścigu Górskiego:**

Witold Kozłowski – Marszałek Województwa Małopolskiego

**Patron Honorowy prologu o Złote Grono Srebrnej Góry:**

Jacek Majchrowski – Prezydent Miasta Krakowa

**Komitet Honorowy:**

Krzysztof Golwiej - Prezes Polskiego Związku Kolarskiego

Józef Tomal - Starosta Myślenicki

Adam Kociołek - Starosta Wielicki

Adam Korta - Starosta Bocheński

Mieczysław Uryga - Starosta Limanowski

Krzysztof Faber - Starosta Nowotarski

Marek Kwiatkowski - Starosta Nowosądecki

Artur Kozioł - Burmistrz Miasta i Gminy Wieliczka

Jarosław Szlachetka - Burmistrz Miasta i Gminy Myślenice

Krzysztof Zieliński - p.o. Burmistrz Miasta i Gminy Niepołomice

Grzegorz Watycha - Burmistrz Miasta Nowy Targ

Stanisław Tyrąła - Prezes Chocholowskich Term

Jacek Lelek - Burmistrz Miasta i Gminy Stary Sącz

Paweł Szczygieł - Nodlesniczy Nadleśnictwa Stary Sącz

Rafał Szkaradziński - Wójt Gminy Szaflary

Marcin Ratułowski - Wójt Gminy Czarny Dunajec

Tomasz Suś - Burmistrz Gminy i Miasta Dobczyce



## ORGANIZERS

Name	Function	Phone
Marek Kosicki	Race director	+48 695 269 696
Jolanta Millak	Finance	+48 604 506 572
Daria Bryg	Accomodation	+48 534 190 320
Aleksandra Wojtanowska	Office	+48 791 180 739
Anna Przybyłowicz	Covid Coordinator	+48 798 915 938
Włodzimierz Rezner	Speaker	+48 509 661 637
Grzegorz	Webmaster	+48 508 207 641
Stanisław Kotela	Technical manager FINISH	+48 604 091 556
Kamil Spędzia	Technical manager START	+48 661 255 102
Marcin Karaś	Road manager	+48 535 039 253
Michał Kukułka	Road manager	+48 665 837 649
Paweł Gajdzica	Road manager	+48 602 318 529
Paweł Ziemiąnin	Transport Finish	+48 515 440 638
Janusz Błańda	Transport Start	+48 501 509 244
Krzysztof Markiewicz	Radio-tour, foto-finish	+48 601 226 518
Maciej Kisiel	Medical service	+48 796 389 833
Krzysztof Brzęczek	Medical Service	+48 884 018 172
Przemysław Zieliński	Media	+48 504 314 742
Martyna Kobylńska	Media	+48 607 167 919
Jerzy Zawirski	Marshals/Wataha	+48 601 506 734
Jan Błańda	Driver Sag Wagon	+48 501 509 244
Grzegorz Duda	Driver J-1	+48 600 959 340
Maciej Dziduszko	Driver J-2	+48 508 277 722
Krystian Kosicki	Driver J-3	+48 885 395 432

## JURY

Name	Function	Mobile
Paweł Skorek	President of the C. P.	+48 600 837 072
Dawid Sobura	Commissaire 2	+48 668 408 101
Agata Gibek	Commissaire 3	+48 660 797 118
Jarosław Gołonka	Finishjudge	+48 606 321 859
Rafał Makowski	Time keeper	+48 607 267 492
Jerzy Klinik	Secretaire	+48 605 123 573
Łukasz Kowalcze	Computer	+48 505 329 118
Jakub Migala	Moto	+48 693 558 991
Janusz Kolasiewicz	Sag Wagon	+48 506 024 322

## **ART. 1. Organizator**

Organizatorem 58. Małopolskiego Wyścigu Górskiego jest Małopolski Związek Kolarski organizujący wyścig zgodnie z przepisami UCI. 58. Małopolski Wyścig Górski będzie rozegrany w terminie 17-20 września 2020 i składa się z prologu i 3 etapów.

Adres organizatora 31-971 Kraków, os. Zielone 25, tel.: 695 269 696; e-mail: marek.kosicki@mzkol.pl, strona www.tourofmalopolska.eu.

Współorganizatorami wyścigu są: Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego, Urząd Miasta i Gminy w Myślenicach, Urząd Miasta i Gminy w Wieliczce, Urząd Miasta i Gminy w Niepołomicach, Urząd Miasta w Nowym Targu, Chochołowski Termy Sp. z o.o., Urząd Miasta i Gminy w Starym Sączu, Nadleśnictwo Stary Sącz

## **ART. 2. Rodzaj wyścigu**

W wyścigu mogą brać udział zawodnicy kat. Elita i Poniżej 23 lat (urodzeni 2001 i starsi). Wyścig znajduje się w Kalendarzu UCI i ma klasę ME 2.2. Zgodnie z przepisami UCI artykuł 2.10.008 zawodnicy będą zdobywać punkty do klasyfikacji UCI:

- 40,30,25,20,15,10,5,3,3,3 punktów dla najlepszych 10 zawodników w klasyfikacji generalnej
- 7,3.1 punkty dla zwycięzców etapów i prologu
- 1 punkt dla lidera klasyfikacji generalnej.

## **ART. 3. Uczestnictwo**

58. Małopolski Wyścig Górski jest otwarty dla 2 ekip profesjonalnych, ekip kontynentalnych, ekip narodowych, regionalnych i klubowych zgodnie z art. 2.1.005 przepisów UCI. Liczba zawodników w ekipie 6.

## **ART. 4. Biuro wyścigu**

Wydawanie numerów startowych odbędzie się w Biurze Wyścigu 17 czerwca w Hotelu „Fero Express” w Krakowie ul. Bolesława Śmiałego 60 w godz. 14.00 – 15.00, Start do prologu o godz. 17.00.

Odprawa techniczna odbędzie się zgodnie z art. 1.2.087 przepisów UCI 18 września w Hotelu „Fero Express” w Krakowie ul. Bolesława Śmiałego 60 o godz. 10.00.

## **ART. 5. Radio Tour**

Organizator zapewni radia dla wszystkich pojazdów w kolumnie wyścigu. Wydawanie aparatów w hotelu Fero Express 18 września w godz. 8.00 – 11.00. Częstotliwość radiowa 168,512 MHz.

## **ART. 6. Neutralna pomoc techniczna**

Organizator zapewni 3 pojazdy neutralne wyposażone w standardowy sprzęt.

## **ART. 7. Klasyfikacja indywidualna generalna „MAŁOPOLSKA” (biała)**

Klasyfikacja indywidualna będzie prowadzona zgodnie z przepisami UCI art. 2.6.015

## **ART. 8. Klasyfikacja górską „DMtex” (w grochy)**

Na trasie wyścigu górskie premie będą punktowane:

- 1 miejsce 3 punkty
- 2 miejsce 2 punkty
- 3 miejsce 1 punkt

Klasyfikacja prowadzona będzie zgodnie z przepisami UCI art. 2.6.017.

## **ART. 9. Klasyfikacja sprinterska „KARMOT” (pomarańczowa)**

Na mecie 2 etapu etapu i na lotnych premiach zawodnicy otrzymują punkty:

- 1 miejsce 3 punkty
- 2 miejsce 2 punkty
- 3 miejsce 1 punkt

Klasyfikacja prowadzona będzie zgodnie z przepisami UCI art. 2.6.017.

## **ART. 10. Klasyfikacja U-23 „Orlików” „CHOCHOŁOWSKIE TERMY” (niebieska)**

Do klasyfikacji tej będą zaliczeni zawodnicy urodzeni w roku 1998, 1999, 2000, 2001.

## **ART. 11. Klasyfikacja drużynowa „GAZETA KRAKOWSKA”**

Zgodnie z artykułem 2.6.016 przepisów UCI klasyfikacja drużynowa będzie prowadzona po każdym dniu na podstawie 3 najlepszych czasów zawodników drużyny, a po etapach poprzez dodanie etapowych czasów drużynowych.

## **ART. 12. Kolejność koszulek**

W przypadku prowadzenia w kilku klasyfikacjach, obowiązuje kolejność koszulek wg art. 7 – 10, a w koszulce jedzie następny zawodnik w klasyfikacji.

## **ART. 13. Bonifkaty**

Bonifkaty będą przyznawane zgodnie z artykułem 2.6.019 przepisów UCI:

- 1) na lotnych finiszach - 3, 2, 1 sekund dla trzech najlepszych zawodników;
- 2) na metach etapów - 10, 6, 4 sekund dla trzech najlepszych zawodników.
- 3) nie ma bonifkat w prologu

## **ART. 14. Wypadki na ostatnich 3 kilometrach**

Na 2 etapie w przypadku defektu mechanicznego, przebicia opony lub upadku na ostatnich 3 kilometrach, zawodnik na mecie otrzyma czas grupy, w której jechał w momencie zdarzenia. Jeśli nie ukończy wskutek upadku etapu, otrzyma ostatnie miejsce w etapie i czas grupy j/w. Na etapach 1 i 3, które kończą się na szczycie podjazdu, w przypadku takim zawodnik otrzymuje miejsce i czas faktycznego przybycia na metę.

## **ART. 15. Prolog**

Prolog zostanie rozegrany jako jazda indywidualna na czas na dystansie 1,5 km pod górę. Wszyscy zawodnicy startują na rowerach do wyścigu szosowego za startu wspólnego (Przepisy UCI art. 1.3.006 do 1.3.025 oprócz 1.3.021 i 1.3.023). Rowery do jazdy na czas opisane w art. 1.3.021 i 1.3.023 Przepisów UCI są zabronione. Zawodnicy startują co 30 sek teamami w odwrotnej kolejności listy ekip (od ostatniej drużyny). Kolejność startu w drużynie wg numerów startowych od 1 do 6.

## **ART. 16. Limit czasu**

Limit czasu wynosi 10 % lecz maksymalnie 15 minut. Limit ten obowiązuje na całym dystansie i zawodnicy z tą stratą będą wycofywani z wyścigu. Limit czasu może być zmieniony przez Komisję Sędziowską w porozumieniu z organizatorem zgodnie z art. 2.6.032.

## **ART. 17. Strome podjazdy i zjazdy**

Na trasie wyścigu występują strome podjazdy i zjazdy.

## ART. 18. Kontrola antydopingowa

Kontrola antydopingowa odbędzie się zgodnie z przepisami UCI jak również zgodnie z polskim prawem i polskimi przepisami antydopingowymi.

## ART. 19. Ceremonie oficjalne

Zgodnie z art. 1.2.112 przepisów UCI do dekoracji 5-10 minut po finiszu zwycięzcy winno zgłosić się 3 najlepszych zawodników na etapie oraz liderzy klasyfikacji indywidualnej, aktywnych i górskiej. Na 15 min. przed startem następnego etapu odbędzie się prezentacja zwycięzców drużynowych poprzedniego etapu oraz lidera „Orlików”.

## ART. 20. Kary

Kary zgodnie z regulaminem UCI.

## ART. 20. Sprawy bezpieczeństwa

Wyścig rozrywany jest w ograniczonym ruchu drogowym – ruch poprzeczny i przeciwny zamykany jest na czas przejazdu czołówki i głównego peletonu. Zawodnicy znajdujący się poza czołówką lub głównym peletonem obowiązani są jechać prawą stroną drogi zgodnie z przepisami ruchu drogowego.

Uczestnicy wyścigu muszą zawrzeć wszelkie ubezpieczenia własne i pojazdów we własnym zakresie.

Zawodnicy i uczestnicy wyścigu zobowiązani są do przestrzegania zasad i przepisów ruchu drogowego. Zawodnicy i wszyscy inni uczestnicy wyścigu korzystają z prawa do niestosowania się do przepisów ruchu drogowego tylko na skrzyżowaniach dróg nadzorowanych przez funkcjonariuszy Policji korzystających z radiowozu oraz w przypadkach kiedy bezpośrednio przed nimi znajduje się oznakowany pojazd policyjny. We wszystkich innych przypadkach zarówno zawodników jak i kierowców pojazdów obowiązują przepisy ruchu drogowego.

## ART. 21. Sprawy finansowe

Ekipy mogą zarezerwować hotele i wyżywienie od lunchu 17 września do śniadania 20 września w cenie około 420 złotych od osoby płatne w hotelach, na co otrzymają rachunki wg aktualnej ceny. Obiad 20 września na koszt organizatora.

## ART. 22. Nagrody (w PLN)

### Specjalne klasyfikacje:

- 500 PLN
- 300 PLN
- 200 PLN

10% podatek od nagród

Miejsce	Prolog	Etap	Generalna
1	1 500	3 000	6000
2	750	1 500	3000
3	400	800	1500
4	250	500	1000
5	200	400	700
6	150	300	500
7	100	200	400
8	50	100	300
9	50	100	250
10	50	100	200
11	50	100	200
12	50	100	200
13	50	100	200
14	50	100	200
15	50	100	200
16	50	100	200
17	50	100	200
18	50	100	200
19	50	100	200
20	50	100	200
<b>Razem</b>	<b>4000</b>	<b>8000</b>	<b>15850</b>

## **ART. 1. Organization**

58. Tour of Malopolska is organized by Malopolska Cycling Federation under the regulations of the International Cycling Union. It will take place on 17 - 20 September 2020 and will consist of prolog and 3 stages.

Address of the organizer: 31-971 Krakow, os. Zielone 25 phone: 48 695 269 696; e-mail: marek.kosicki@mzkol.pl. website: www.tourofmalopolska.eu.

Co-organizer of the race are: Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego; Urząd Miasta i Gminy in Myślenice, Urząd Miasta i Gminy in Wieliczka, Urząd Miasta i Gminy in Niepołomice, Urząd Miasta in Nowy Targ, Chochołowskie Termy Sp. z o.o., Urząd Miasta i Gminy in Stary Sącz.

## **ART. 2. Race type**

The event is open to athletes of the Elite and Under-23 (born 2001 and older). The race is registered in the UCI Europe Tour Calendar as a class ME 2.2 and, in accordance with article 2.10.008 of the UCI regulations, competitors will gain points for UCI Europe Tour ranking as follows:

- 40,30,25,20,15.10.5.3.3.3 points for first 10 riders in the final general classification
- 7,3,1 points for the winners of a stages and prolog
- 1 point for the leader of the general classification.

## **ART. 3. Participation**

58. Tour of Malopolska is open for 2 Professional Continental Teams, for Continental Teams, national, regional and club teams according to article 2.1.005 of UCI regulations. Foreign national, regional and club teams need the authorization of their own National Federations for the race. Number of riders in a team is 6 according to article 2.2.003 of UCI regulations. Number of persons accompanying the team cannot exceed 3.

## **ART. 4. Race headquarter**

The race headquarter (Race Office) will be open on 17-th September from 13.00 to 15.00 in Cracow, "Hotel Fero Express", Bolesława Śmiałego street 60. Distribution of race numbers will be held at the Race Office hours 14.00 15.00 on the 17-th September.

Start to prolog by teams at 17.00 in Cracow.

Team Managers' Meeting, organized in accordance with article 1.2.087 of the UCI regulations, in the presence of the members of the Commissaires Panel, will take place on 18-th September at 10.00 in Cracow, "Hotel Fero Express", Bolesława Śmiałego street 60.

## **ART. 5. Radio Tour**

Organizer secures the Radio Tour service for all team vehicles in convoy. The radio recorders will be issued 18-th September in Fero Express Hotel at 8.00 – 11.00. Frequency radio tour 168,512 MHz.

## **ART. 6. Neutral technical support**

The neutral support will be composed of 3 neutral vehicles.

## **ART. 7. Individual general classification „MAŁOPOLSKA” (white jersey with strips)**

Classification will be lead according to UCI rules art. 2.6.015.

## **ART. 8. Climbers' classification "DMtex" (red-white jersey)**

On the mountains' sprints points will be scored as follows:

- to the 1st: 3 points
- to the 2nd: 2 points
- to the 3rd: 1 point

Classification will be lead according to UCI rules art. 2.6.017

### **ART. 9. Sprint classification „KARMOT” (orange jersey)**

On the finishing line of the 2-nd stage and on intermediate (flying) sprints competitors will gain points:

- to the 1st: 3 points
- to the 2nd: 2 points
- to the 3rd: 1 point

Classification will be lead according to UCI rules art. 2.6.017.

### **ART. 10. Riders U - 23 classification “CHOCHOŁOWSKIE TERMY” (blue jersey)**

Competitors born in 1998, 1999, 2000 and 2001 will be situated in this classification.

### **ART. 11. Team classification „GAZETA KRAKOWSKA”**

According to article 2.6.016 UCI regulations team classification will be lead after each day based on three best individual times of team competitors and after the stages based on added team stage times.

### **ART. 12. The order of the jerseys**

In case of leading in multiple classifications the order of the jerseys is as follows in the statute art. 7 – 10.

### **ART. 13. Bonuses**

Time bonuses will be given according to 2.6.019 UCI rules:

- 1) on intermediate sprints: 3,2,1 sec. for 3 best riders;
- 2) on stage finishes - 10,6,4 sec. for 3 best riders
- 3) not bonuses in prolog

### **ART. 14. Prolog**

Prolog will be individual time trial at 1,5 km distance uphill. Competitors of each team start one by one with 30 sek break. Start order of the teams oposite to teams' start liist, start order in each team according to start numbersw (1-6).

All riders start on the bikes for road competition according to art. 1.3.006 – 1.3.025 UCI rules except art. 1.3.021 and 1.3.023. Time trial bikes (art. 1.3.021 and 1.3.023) and weels are not allowed. Wheels should be spokes for massed start according to art.1.3.018.

### **ART. 15. Race incidens in the last 3 kilometres**

On 2-nd stage in case of duly noted fall, puncture or mechanical problem in the last 3 km, rider who take part in the accident will have the same taime of stage completion as the riders who directly followed them. If this rider cannot cross finishing line, he will be classiffled at the last in this stage but in time of his group.

This rule not obligate in 1-st and 3-rd stage finishing in top of mauntain.

### **ART. 16. Time limit**

Time limit is 10 % with maximum of 15 minutes. It is in force in the whole distance. Time limit might be changed only in exceptional cases, unpredictable and of force majeure, by the Commissaires Panel with agreement of the organizer according to the art.2.6.032.

### **ART. 17. Up-hills and down-hills**

In the race there are stip uphill and downhill.

## ART. 18. Antidoping control

The UCI antidoping regulations are entirely applicable to the event. Moreover, and in conformity with the law of Poland, the Polish antidoping law and regulations are applicable in addition to the UCI antidoping regulations.

## ART. 19. Official ceremonies

According to art. 1.2.112 UCI regulations, after arrival to the finish of each stage 3 best competitors and leaders of individual, points and mountain classifications are obliged to report for the award ceremony in place shown in regulation. 15 minutes before the start of each stage the presentation of leader of U-23 classification and team winners of the previous stage will take place.

## ART. 20. Penalties

Penalties according to UCI regulations.

## ART. 21. Safety of riders

Race will run in limited road traffic – lateral and opposite traffic is closed for the time of passage of the leading riders and the bunch. Riders behind the main group are obligated to ride on the right side of the road according to road rules. All participants must have personal medical insurance and vehicles insurance on their own.

## ART. 22. Accommodation

Organizer pay cost of the hotels and meals 19/20-th September. Hotels and meals 17/18/19 September teams pay themselves.

## ART. 23. Prizes (in POLISH ZLOTY)

In special classifications:

- 500 PLN
- 300 PLN
- 200 PLN

10% tax

Miejsce	Prolog	Stage	General
1	1 500	3 000	6000
2	750	1 500	3000
3	400	800	1500
4	250	500	1000
5	200	400	700
6	150	300	500
7	100	200	400
8	50	100	300
9	50	100	250
10	50	100	200
11	50	100	200
12	50	100	200
13	50	100	200
14	50	100	200
15	50	100	200
16	50	100	200
17	50	100	200
18	50	100	200
19	50	100	200
20	50	100	200
<b>Total</b>	<b>4000</b>	<b>8000</b>	<b>15850</b>

13:00 - 14:30 przyjazd do Hotelu „Fero Express”\*\*\* w Krakowie (ul. Bolesława Śmiałego 60)  
(arrival to “Fero Express”\*\*\* Hotel in Cracow, Bolesława Śmiałego st. 60)

14:00 – 15:00 wydawanie numerów startowych (distribution of the numbers panel)

13:30 – 15:00 lunch w hotelu (lunch in the hotel)

/przejazd na start ok. 10 km (transfer to start ca 10 km = 45 min)/

**16.30 parking Aleja Wędrowników (car park Aleja Wędrowników)**

**start do prologu jazdy na czas 1500m pod górę (start to prologue time trial 1500m uphill)**

**17.50 schron amunicyjny „Kazamata” (ammunition shelter “Kazamata”)**

**meta ostatniego zawodnika (finish of the last rider)**

**18.15 parking Aleja Wędrowników (car park Aleja Wędrowników)**

**prezentacja zwycięzców (presentation of the winners)**

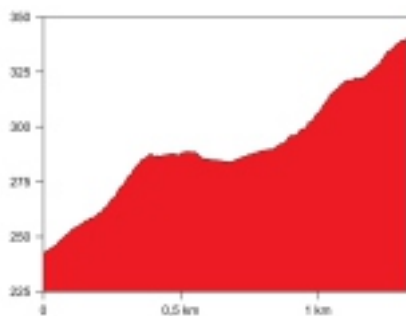
19:00 – 21:00 kolacja w hotelu (dinner in the hotel)

HOTEL: Kraków - Hotel “Fero Express”\*\*\* (ul. Bolesława Śmiałego 60, tel. +48 12 390 09 00)



# Prolog, Las Wolski

THURSDAY, 17 SEPTEMBER 2020





## Szukasz miejsca na rodzinny wypoczynek, wypad ze znajomymi, a może marzysz o chwili na świeżym powietrzu?

Mysłenice, Miasto położone między Krakowem a Zakopanem urzeka pięknymi krajobrazami i mocą atrakcji o każdej porze roku. Jest dogodną bazą wypadową do wielu miejscowości w Małopolsce takich jak Kraków, Zakopane, Wieliczka czy Oświęcim. Usytuowanie nad rzeką Rabą u podnóża góry Chełm, stwarza dodatkowe możliwości wypoczynkowe.

Plące zabaw, siłownie zewnętrzne, boiska do siatkówki plażowej, kajaki na rzece Rabie, korty tenisowe, ścieżka rowerowo-biegowa, strzelnica sportowa oraz bliskość gór przyciąga amatorów aktywnego wypoczynku. Bogata oferta sportowa zachęca mieszkańców i turystów do przyjemnego spędzania czasu na rowerowych lub pieszych wycieczkach, a w zimie na szusowaniu na nartach. Oprócz walorów turystycznych, atrakcyjność Mysłenic zwiększają organizowane w ciągu roku liczne wydarzenia sportowe i kulturalne, które zachęcają do wizyt w naszym mieście.



[www.myslenice.pl](http://www.myslenice.pl)



Wieliczka



Wieliczka to miasto, które przyciąga pięknymi zabytkami i unikatową kopalnią soli.

W ciągu kilkunastu ostatnich lat zbudowało także silną markę, jako ważny ośrodek sportowy, miejsce przyjazne wszystkim pragnącym aktywnie spędzać czas.

Oferujemy nowoczesne obiekty sportowe, organizujemy wiele wydarzeń dla pasjonatów różnych dyscyplin, wspieramy także sportowców i jesteśmy pod wrażeniem ich wspaniałych sukcesów.

Dbamy o to, by zachęcać mieszkańców do aktywności fizycznej i prowadzenia zdrowego stylu życia. Centrum Edukacyjno – Rekreacyjne „Solne Miasto” z halą sportową i basenem, arena lekkoatletyczna, miasteczko rowerowe i oczywiście boiska na „orlikach” od rana do wieczora tętnią życiem, zaspokajając potrzeby dzieci, dorosłych i seniorów.

[www.wieliczka.eu](http://www.wieliczka.eu)

# Stage 1, Wieliczka - Myślenice

FRIDAY, 18 SEPTEMBER 2020

8:00 – 10:00 śniadanie (*breakfast*)

/dojazd na start do Wieliczki ok. 20 km (*transfer to the start in Wieliczka ca 20 km = 45 min*)/

**Address: Solne Miasto Wieliczka – ul. Kościuszki 15**

13:00 – 13:35 prezentacja obecności teamów (*teams' presentation*)

km	CITY	38 km/h	40 km/h	42 km/h
0	<b>WIELICZKA SOLNE MIASTO – start honorowy do I etapu (official start to the 1st stage)</b>	13:45	13:45	13:45
	(dojazd na start ostry 5 km pod górę – transfer to real start 5 km uphill)			
0	<b>Rożnowa – start ostry do I etapu (real start to the 1st stage)</b>	14:00	14:00	14:00
4	Raciborsko	14:06	14:06	14:05
5	Dobrachowice	14:07	14:07	14:07
12	Kunice	14:18	14:18	14:17
17	<b>Dobczyce – premia lotna (sprint premie)</b>	14:26	14:25	14:24
22	Stadniki	14:34	14:33	14:31
27	Podolany	14:42	14:40	14:38
30	Zagórzany	14:47	14:45	14:42
37	Mierzeń	14:58	14:55	14:52
42	Dąbie	15:06	15:03	15:00
50	Szczyrzyc	15:18	15:15	15:11
53	<b>Jodłownik – premia lotna (sprint premie)</b>	15:23	15:19	15:15
59	Wilkowisko	15:33	15:28	15:24
61	Podłopień	15:36	15:31	15:27
65	Dobra	15:42	15:37	15:32
74	<b>Skrzydlna – premia lotna (sprint premie)</b>	15:56	15:51	15:45
80	Kasina Wielka	16:06	16:00	15:54
86	<b>Węglówka – premia górską (mountain premie)</b>	16:15	16:09	16:02
90	<b>Kobielnik – premia górską (mountain premie)</b>	16:22	16:15	16:08
100	Trzemeśnia	16:37	16:30	16:22
101	Bulina	16:39	16:31	16:24
104	Osieczany	16:44	16:36	16:28
110	Myślenice Zarabie	16:53	16:45	16:37
116	<b>MYŚLENICE GÓRA CHEŁM – meta I etapu, premia górską (finish of the 1st stage, mountain premie)</b>	17:03	16:54	16:45

/dojazd do hotelu Fero Express ok. 30 km (*transfer to hotel Fero Express - ca 30 km*)/

19:00 – 21:00 kolacja (*dinner*)

**Jury, Press, Office Start: Wieliczka Solne Miasto**

**Jury, Press, Office Finish: Myślenice Zarabie – Namiot Plaża Trawiasta**

**Doping Controle: Myślenicki Ośrodek Kultury i Sportu, ul. Piłsudskiego 20**

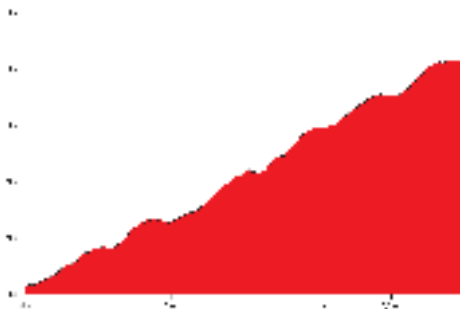
# Stage 1, Wieliczka - Myślenice

FRIDAY, 18 SEPTEMBER 2020



# Stage 1, Wieliczka - Myślenice

FRIDAY, 18 SEPTEMBER 2020



Wszystko

Mapy

Miejsca

Dojazd

Wydarzenia

## Niepołomice |



### Ciekawostki

Zamek Królewski,  
Puszcza Niepołomska,  
Ścieżki rowerowe,  
Kociół parafrazy,  
Opactwo Benedyktynów,  
Kopiec Granwoldzki,  
Natura 2000.

Salina Cracoviensis,  
Szlak Bursztynowy,  
Rezerwat przyrody,  
Zubrostrada,  
Rowerowa Gra Miejska,  
Dni Niepołomic,  
Długosz Królewski.

Las Grobla,  
Leśniczówka Hysne,  
Czakram,  
Muzeum Niepołomickie,  
Małopolskie Centrum Dźwięka i Słowa,  
Kozie Góry,  
Izba Regionalna.

Ogrody Królowej Bony,  
Obserwatorium Astronomiczne,  
Muzeum Fonografii,  
Izba Leśna,  
Czarny Staw,  
Pola Chwały.

[www.niepolomice.eu](http://www.niepolomice.eu)



## Stage 2, Niepołomice - Nowy Targ

SATURDAY, 19 SEPTEMBER 2020

8:00 – 10:00 śniadanie (*breakfast*)

*/dojazd na start do Niepołomic ok. 30 km (transfer to the start in Niepołomice ca 30 km = 45 min)/*

**Address: Zamek Królewski w Niepołomicach – ul. Zamkowa 2**

13:00 – 13:35 prezentacja obecności teamów (*teams' presentation*)

km	CITY	38 km/h	40 km/h	42 km/h
0	<b>NIEPOŁOMICZ ZAMEK – start do II etapu (start to the 2nd stage)</b>	13:45	13:45	13:45
11	Brzezie	14:02	14:01	14:00
22	Gdów – premia lotna (sprint premie)	14:19	14:18	14:16
26	Zagórzany	14:26	14:24	14:22
34	Mierzeń	14:38	14:36	14:33
40	Kawec	14:48	14:45	14:42
45	Grabie	14:56	14:52	14:49
48	Tarnawa	15:00	14:57	14:53
52	Stare Rybie – premia górską (mountain premie)	15:07	15:03	14:59
55	Nowe Rybie	15:11	15:07	15:03
66	Sowliny	15:29	15:24	15:19
68	Limanowa – premia lotna (sprint premie)	15:32	15:27	15:22
79	Ostra – premia górską (mountain premie)	15:49	15:43	15:37
89	Kamienica	16:05	15:58	15:52
93	Zabrzeź	16:11	16:04	15:57
100	Tylmanowa	16:22	16:15	16:07
110	Krościenko – premia lotna (sprint premie)	16:38	16:30	16:22
119	Przełęcz Snózka -premia górską (mountain premie)	16:52	16:43	16:35
130	Dębno	17:10	17:00	16:50
138	Waksmund	17:22	17:12	17:02
142	<b>NOWY TARG RYNEK – meta II etapu (finish of the 2nd stage)</b>	17:29	17:18	17:07

*/dojazd do hoteli ok. 5 - 20 km (transfer to hotels ca 5 - 20 km)/*

19:00 – 21:00 kolacja (dinner)

**Jury, Press, Office Start: Niepołomice – Zamek Królewski**

**Jury, Press, Office Finish: Nowy Targ – Rynek Ratusz**

**Doping Controle: Nowy Targ – Rynek Ratusz**



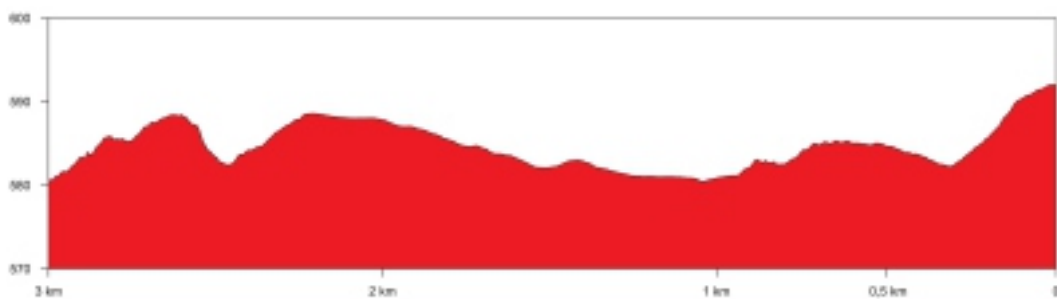
# Stage 2, Niepołomice - Nowy Targ

SATURDAY, 19 SEPTEMBER 2020



## Stage 2, Niepołomice - Nowy Targ

SATURDAY, 19 SEPTEMBER 2020





# NOWY TARG Startuj TU!

...sportowa baza Podhala



OBIEKTY SPORTOWE I NOCLEGOWE  
BASEN I HALA LODOWA  
ŚCIEŻKI ROWEROWE  
NARCIARSKIE TRASY BIEGOWE



## IMPREZY SPORTOWE

BIEG PODHALAŃSKI      TURBACZ TRAIL  
NOWY TARG ROAD CHALLENGE  
SPRYW KAJAKOWY NA DUNAJCU  
PIKNIK LOTNICZY      PIKNIK JEŹDZIECKI

MIASTO  
NOWY TARG



[www.facebook.com/umnowytarg](http://www.facebook.com/umnowytarg)



TEL. 18 261 12 00



Największe **TERMY** w Polsce !



Jest takie miejsce na Podhalu,  
gdzie każdy wypocznie po górskiej wędrówce  
lub intensywnym dniu.

Odwiedź nas i pozwól sobie na  
chwilę cudownego relaksu!



**Chochołowskie Termy**

Chochołów 400

+48 781 300 301

[chocholowskietermy.pl](http://chocholowskietermy.pl)



# Gmina Czarny Dunajec

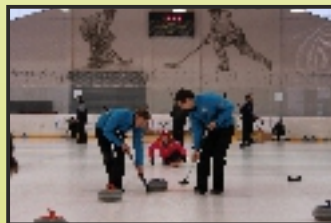
Gdyby utworzyć trójkąt pomiędzy Tatrami, Beskidem Żywieckim a Gorcami, to gmina Czarny Dunajec znalazłaby się dokładnie w jego środku.. Należy do powiatu nowotarskiego a w jej skład wchodzi piętnaście sołectw.

Gmina Czarny Dunajec w każdym zakątku oferuje coś niezwykłego, niepowtarzalnego i oryginalnego: zabytkowe zagrody i domy, przydrożne kapliczki, pomniki przyrody, ogromne niezurbanizowane przestrzenie, miejsca urokliwe i spokojne - to można tutaj znaleźć.

Ciągle rozwija się infrastruktura sportowa i turystyczna. Ostatnie lata to powstanie Historyczno-kulturowo-przyrodniczego „Szlaku Wokół Tatr” trans-granicznego przedsięwzięcia, umożliwiającego aktywny wypoczynek, promującego zdrowe spędzanie wolnego czasu oraz bezpieczne i przyjazne dla środowiska naturalnego zwiedzanie na rowerze miejsc o niepowtarzalnych walorach krajobrazowych, kulturowych, historycznych i przyrodniczych. Oprócz głównej trasy szlaku, której odcinek 14 km przebiega przez gminę Czarny Dunajec, powstały pętle rowerowe w miejscowościach Czarny Dunajec (wokół torfowisk), Koniówka, Wróblówka, Ciche, Stare Bystre, Chochołów i Podczerwone. Ogólnodostępny, bezpłatny parking dla użytkowników tras rowerowych, zlokalizowany jest w bezpośrednim sąsiedztwie gminnych obiektów sportowych przy Zespole Szkół w Czarnym Dunajcu, gdzie działa ogólnodostępne kryte i oświetlone lodowisko wraz z wypożyczalnią.

Na Budzu działa wyciąg narciarski „CzerwienneSki”, skąd blisko na inne wzniesienie - achledówkę, gdzie obok pustelni oo. Paulinów z Jasnej Góry wzniesiono Sanktuarium Maryjne. W sąsiedztwie noclegi oferuje hotel „Bachledówka” z przepięknym widokiem na panoramę Tatr, ale i coraz liczniejsze pensjonaty i gospodarstwa agroturystyczne, których liczba rośnie na terenie całej gminy a szczególnie w bezpośrednim otoczeniu „Chochołowskich Term”, które wykorzystują naturalne bogactwa złóż geotermalnych, czerpanych z 4 tys. metrów. To największa strefa basenowa i saunaryjna w Polsce oraz strefa SPA, gdzie przyroda pomaga odzyskać siłę i vitalność.

Cechą wyróżniającą ten region jest wyjątkowo silne przywiązanie do tradycji. To tutaj można spotkać mieszkańców - na co dzień i od święta - ubranych w stroje regionalne, usłyszeć pieśni i przyśpiewki, zobaczyć tańce góralskie. Na terenie gminy od lat działa kilkanaście zespołów góralskich. Corocznie organizowane są liczne imprezy regionalne o dużym znaczeniu kulturowym.



## Stage 3, Chochołowskie Termy - Stary Sącz Przehyba

SUNDAY, 20 SEPTEMBER 2020

8:00 – 9:00 śniadanie (*breakfast*)

/dojazd na start do Chochołowskich Term 5-25 km (*transfer to the start in Chochołowskie Termy ca 5-25 km = 10 - 45 min*)/

**Address: Chochołowskie Termy – Chochołów 400**

10:20 – 10:50 prezentacja obecności teamów (*teams' presentation*)

km	CITY	38 km/h	40 km/h	42 km/h
0	<b>CHOCHOŁOWSKIE TERMY – start do III etapu (start to the 3rd stage)</b>	11:00	11:00	11:00
6	Ciche	11:09	11:09	11:08
15	<b>Czarny Dunajec – premia lotna (sprint premie)</b>	11:23	11:22	11:21
26	Ludźmierz	11:41	11:39	11:37
29	<b>Szaflary Maruszyna – premia lotna (sprint premie)</b>	11:45	11:43	11:41
34	<b>Szaflary – przejazd kolejowy strzeżony (railway crossing)</b>	11:53	11:51	11:48
37	Bór	11:58	11:55	11:52
40	Gronków	12:03	12:00	11:57
45	Ostrowsko	12:11	12:07	12:04
50	Dębno	12:18	12:15	12:11
61	<b>Przełęcz Snózka – premia góraska (mountain premie)</b>	12:36	12:31	12:27
70	Krościenko	12:50	12:45	12:40
80	Tylmanowa	13:06	13:00	12:54
86	Zabrzeż	13:15	13:09	13:02
88	Łącko	13:18	13:12	13:05
92	Czarny Potok	13:25	13:18	13:11
98	Olszanka	13:34	13:27	13:20
100	Naszacowice	13:37	13:30	13:22
106	Stadła	13:47	13:39	13:31
110	<b>Stary Sącz Rynek – premia lotna (sprint premie)</b>	13:53	13:45	13:37
117	Moszczenica Wyzna	14:04	13:55	13:47
123	Gaboń	14:14	14:04	13:55
131	<b>PRZEHYBA – meta III etapu, premia góraska (finish of the 3rd stage, mountain premie)</b>	14:26	14:16	14:07

15:30 ceremonia dekoracji zwycięzców etapu i wyścigu (*decoration ceremony of the stage and race winners*)

**Address:** Diecezjalne Centrum Pielgrzymowania im. Jana Pawła II, Stary Sącz, ul. Papieska 10

15.00 – 16.30 obiad i prysznic Stary Sącz (*dinner and shower in Stary Sącz*)

**Address:** Diecezjalne Centrum Pielgrzymowania im. Jana Pawła II, Stary Sącz, ul. Papieska 10

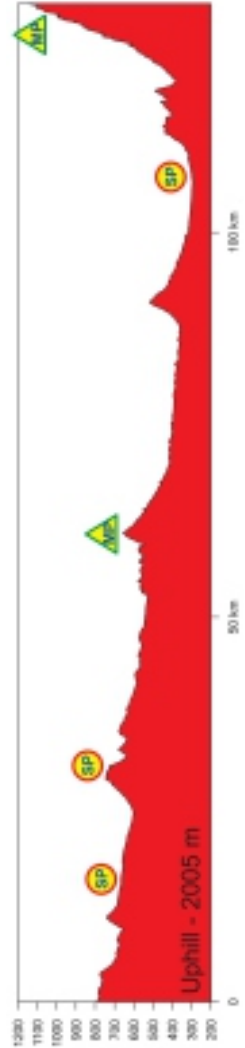
**Jury, Press, Office Start: Chochołowskie Termy**

**Jury, Press, Office Finish: Stary Sącz, DCP im. Jana Pawła II, ul. Papieska 10**

**Doping Control: Stary Sącz, DCP im. Jana Pawła II, ul. Papieska 10**

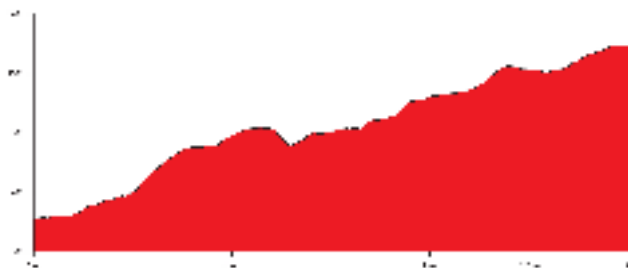
# Stage 3, Chochołowskie Termy - Stary Sącz Przehyba

SUNDAY, 20 SEPTEMBER 2020



### Stage 3, Chochołowskie Termy - Stary Sącz Przehyba

SUNDAY, 20 SEPTEMBER 2020







# Stary Sącz

## przyjedź tu po emocje

Wielowiekowa historia zostawiła piękny ślad na miasteczku założonym w XIII wieku przez św. Kingę. Średniowieczny układ rynku, starodawny klasztor Klarysek pamiętający tatarskie najazdy, klimatyczne domy na starówce... tutaj można poczuć klimat galicyjskiego miasteczka, które jest bramą w Beskidy. Miasto jest zatopione w bujnej beskidzkiej przyrodzie, w widłach dwóch górskich rzek Dunajca i Popradu – stąd tylko krok na szlaki piesze i rowerowe.

Miasto nie żyje tylko historią, zyskuje nowy kształt i nowe funkcje. To nie tylko sanktuarium Kingi i słynny ołtarz papieski, ale miejsce gdzie można aktywnie wypocząć: w parku rekreacyjnym i kąpielisku stawy, na trasie rowerowej Eurovelo 11, korzystając z kilkunastu boisk i placów zabaw, pływając kajakiem po Popradzie, obserwując przyrodę w niezwykłej enklawie przyrodniczej „Bobrowisko”, albo zmierzyć się z legendarną Przehybą (1175 m n.p.m.), czy to pieszo, czy na rowerze (przewyższenie blisko 600 m na dystansie niecałych 7 km) i stamtąd podziwiać panoramę Tatr.

Stary Sącz to miejsce tętniące kulturą, umiejętnie wykorzystujące dziedzictwo wieków i przekształcające w wydarzenia atrakcyjne dzisiaj i adresowane do osób o różnorodnych zainteresowaniach: koncerty gwiazd muzyki popularnej, kolorowe jarmarki, międzynarodowy plener malarski, międzynarodowy turniej piłkarski, Pannonica Folk Festiwal, a dla melomanów Starosądecki Festiwal Muzyki Dawnej. Cóż jeszcze dodać. Wtajemniczeni szepczą, że lepszych pierogów nie znajdziesz w żadnym z galicyjskich miasteczek...



## **Prolog**

Krakowskie Pogotowie Ratunkowe, ul. Łazarza 14, tel. 12 424 42 72

### **Etap 1 – 18/09/2020**

Samodzielny Publiczny Zakład Opieki Zdrowotnej w Wieliczce, ul. Szpunara 20, tel. +48 278 28 24

Samodzielny Publiczny Zakład Opieki Zdrowotnej w Mysłenicach, ul. Szpitalna 2, tel. +48 12 273 03 55

Szpital Powiatowy im. Miłosierdzia Bożego w Limanowej, ul. Piłsudskiego 61, tel + 48 18 330 17 00

### **Etap 2 – 19/09/2020**

Samodzielny Publiczny Zakład Opieki Zdrowotnej w Wieliczce, ul. Szpunara 20, tel. +48 278 28 24

Szpital Powiatowy im. Miłosierdzia Bożego w Limanowej, ul. Piłsudskiego 61, tel + 48 18 330 17 00

Podhalański Szpital Specjalistyczny w Nowym Targu ul. Szpitalna 16, tel. +48 18 263 3000

Szpital Powiatowy im dr Tytusa Chałubińskiego w Zakopanem, ul. Kamieniec 10, tel. +48 18 201 20 21

### **Etap 3 - 20/09/2020**

Podhalański Szpital Specjalistyczny w Nowym Targu ul. Szpitalna 16, tel. +48 18 263 3000

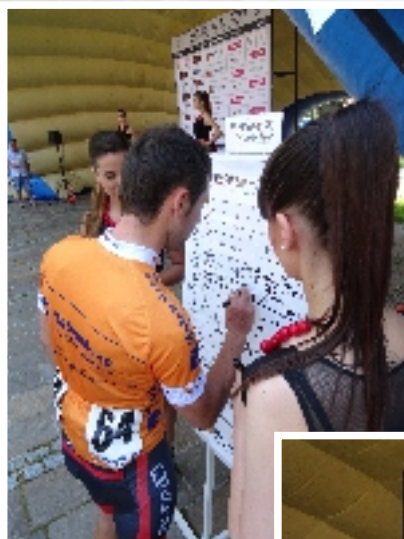
Szpital Powiatowy im. Miłosierdzia Bożego w Limanowej, ul. Piłsudskiego 61, tel + 48 18 330 17 00

Szpital Specjalistyczny im. J. Śniadeckiego w Nowym Sączu, ul. Młyńska 10, tel. +48 18 443 88 77

**EMERGENCY CALL IN POLAND 112 /// NUMER RATUNKOWY 112**

**EMERGENCY 24**

The logo consists of the words "EMERGENCY 24" in a bold, black, sans-serif font. A red ECG (heart rate) line is superimposed over the text, starting from the bottom left and ending at the bottom right, with a prominent peak over the number "24".



# 58. małopolski wyścig górski



Wieliczka



Myślenice



Niepołomice



Nowy Targ



Stary Sącz



Czarny Dunajec

Chochotowskie<sup>®</sup>  
termy



Szaflary



Dobrzyce

[www.tourofmalopolska.eu](http://www.tourofmalopolska.eu)